

Appendix B 附錄 B

適用於申請表 A 部(II)註明主要或次要性質包含「研究」的申請

Applicable to proposal with “Research” as primary or secondary nature as marked in Part A(II) of the application form

項目的詳細內容 Details of project

1. (I)

請另紙提供詳細研究建議書，並連同申請表及此附錄一併遞交。建議書應包括以下資料（如適用）（(a) 至 (j) 項最多合共20頁^(註)。超出此頁數限制的部分內容將不獲考慮。）：

Please submit using separate sheets a detailed research proposal together with the application form and this appendix. The proposal should include the following information (if applicable) (a maximum of 20 pages^(note) in total for (a) to (j). Contents beyond the specified number of pages will not be considered.):

- a) 背景
Background
- b) 目標
Objectives
- c) 研究方法
Research methodology
- d) 研究對象數目及性質
Number and nature of subjects involved
- e) 招募參加者／受惠者的方法
Plans for recruiting participants / beneficiaries
- f) 對香港禁毒工作的影響
Impact to anti-drug cause in Hong Kong
- g) 研究活動連時間表
Research activities to be conducted and schedule
- h) 主要里程碑及中期成果
Milestones and interim deliverables
- i) 首席研究員履歷（如首席研究員曾於以往四年內申請禁毒基金項目，請註明並提供申請年份、申請類別、申請項目名稱及申請結果等資料）
Curriculum Vitae of Principal Investigator (if the Principal Investigator has previously applied Beat Drugs Fund in the past four years, please specify and provide information of Year of Application, Type of Application, Project Title and Application Results)
- j) 參考來源
Sources of reference

註：

Note:

- 紙張尺寸 Paper size: A4
字形 Font: Times New Roman
字體大小 Font size: 12 point
邊界 Margin: 每邊 2.5cm all round
行距 Spacing: 單行 Single-line spacing

<p>1. (II) 優先考慮範疇（詳情請參閱禁毒基金一般撥款計劃指引附錄D） Priority areas (Please refer to Appendix D of the Guide to Beat Drugs Fund Regular Funding Scheme for details)</p>	<p>1. (III) 請列出有關研究能在優先考慮範疇作出的貢獻 Please list the contributions of the relevant research to the following priority areas</p>
<p>研究 Research</p>	
<p>例子/Example : 優先考慮範疇Z/Priority area Z</p>	<p>本項目將研究本地大麻使用者的特徵以及其社會和心理後果，例如精神疾病。由於目前缺乏相關研究，此研究將作為藥物治療和預防的規劃提供良好參考。 This project will study the characteristics of local cannabis users and the social and psychological consequences e.g. mental illness. Due to the lack of related research at the moment, this research will serve as a good reference for planning on drug treatment and prevention.</p>
<p>優先考慮範疇O/Priority area O</p>	
<p>優先考慮範疇P/Priority area P</p>	
<p>優先考慮範疇Q/Priority area Q</p>	

1. (IV)

研究操守／安全許可（適用於由(i)有研究操守委員會的組織或(ii)與有研究操守委員會的組織合作的組織所提交的研究項目）

Research Ethics/Safety Approval (For research proposals submitted by (i) organisations with research ethics committee, or by (ii) organisations in partnership with another organisation with research ethics committee)

本人確認研究項目建議書

I confirm that the research proposal

涉及 / involves

並不涉及 / does not involve

以人類為實驗對象（例如研究項目可能對參與的人造成身體或心理的創傷、不適或壓力，以及涉及參與者的私隱等）。

human subjects (e.g. potential physical or psychological harms, discomfort or stress to human participants that a research project might generate, subjects' privacy).

若相關的操守及／或安全事宜須獲得許可，並已／正／將向首席研究員所屬院校／智庫徵求許可，請在下列空格加上‘X’號確認：

Please mark a ‘X’ in the appropriate boxes to confirm if approval for the respective ethics and/or safety issues is required and has been / is being / will be obtained from the Applicant Organisation's/Applicant's institution/think tank.

	無須許可 Approval not required	已獲許可 Approval obtained	正／將徵求許可* Approval being / will be sought*
(i) 人類實驗對象操守 Human research ethics	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 動物實驗對象操守 Animal research ethics	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 生物安全 Biological safety	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 電離輻射安全 Ionizing radiation safety	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 非電離輻射安全 Non-ionizing radiation safety	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) 化學安全 Chemical safety	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

註：*申請機構／人應在獲批研究項目開展後的12星期內（或由秘書處指定的更長時間）提交許可。否則，可導致經費被撤回。

Note: * The Applicant Organisation/Applicant should submit approvals within 12 weeks (or a longer period as specified by the Secretariat) after the commencement of the approved research project. Failure to do so could result in withdrawal of grants.

若須取得其他主管當局許可，請列明該等主管機構的名稱及獲得許可的機會。如不適用，請填寫“不適用”：

If approval is required by other authorities, please indicate below the names of the authorities and the prospects of obtaining such approval. If not applicable, please put down “N.A.”.

1. (V)

研究操守／安全許可（適用於沒有研究操守委員會的組織所提交的研究項目）

Research Ethics/Safety Approval (For research proposals submitted by organisations without research ethics committee)

如果研究項目是由沒有研究操守委員會的組織的申請機構／人提交的，請提供詳細資料，說明該研究項目如何滿足由大學教育資助委員會資助的機構所制定的研究操守標準。如果研究項目不涉及研究操守事宜，請填寫“N.A.”並說明為何不適用。

If the research proposal is submitted by Applicant Organisation/Applicant of an organisation without research ethics committee, please provide details on how the research proposal meets the standard of research ethics imposed by University Grants Committee funded institutions. If the research proposal has no research ethics issues, please put down “N.A.” and explain why it is not applicable.

1. (VI)

與非政府組織合作 Collaborating Non-governmental Organisations

如果與非政府組織進行合作，請於向非政府組織詳細解釋研究方法（例如，招募和治療參與者的方法）後，在適當的空格打上‘X’號確認。

Please mark an ‘X’ in the appropriate boxes to confirm that the collaborating Non-governmental Organisations have been fully briefed on the research methodology (e.g. method of recruiting and treating participants).

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> | 已向非政府組織（請提供名稱：_____）詳細解釋：
The collaborating Non-governmental Organisations (please provide names: _____) have been fully briefed on: | 確認詳細解釋
Confirmed
fully briefed |
| | (a) 招募參與者的方法
method of recruiting participants | <input type="checkbox"/> |
| | (b) 治療參與者的方法
method of treating participants | <input type="checkbox"/> |
| | (c) 其他（請註明：_____）
others (please specify: _____) | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 沒有計劃與非政府組織合作
No plan to collaborate with any Non-governmental Organisations | |